

OUTIL D'ÉVALUATION DE L'ORIGINE ET DU DÉVELOPPEMENT DES QUESTIONNAIRES (EODQ), VERSION V3 (2018-12-07)

Joshua Hamzeh¹⁻², Navdeep Kaur¹⁻², Paula L. Bush¹⁻², Catherine Hudon¹⁻³, Tibor Schuster¹⁻², Isabelle Vedel¹⁻², Quan Nha Hong¹⁻², et Pierre Pluye¹⁻²

1. Développements méthodologiques, Unité soutien-SRAP du Québec; 2. Département de médecine de famille, Université McGill; 3. Département de médecine de famille, Université de Sherbrooke.

Citer comme suit : HAMZEH, J., KAUR, N., BUSH, P. L., HUDON, C., SCHUSTER, T., VEDEL, I., HONG, Q. N., et PLUYE, P. *Outil d'évaluation de l'origine et du développement des questionnaires*, [Études en ligne du Département de médecine de famille de McGill](#), 2018, vol. 13, n° 6.

INTRODUCTION

L'outil d'évaluation de l'origine et du développement des questionnaires (EODQ) est un outil d'évaluation critique qui permet de mesurer la qualité de l'origine et du développement initial de tout questionnaire utilisé pour analyser une pratique clinique, un programme d'éducation, et une politique ou un service de santé. Le développement de l'outil EODQ se fonde sur les meilleures pratiques de Haynes et coll. (1995) pour créer des questionnaires d'évaluation dans les domaines pédagogiques et cliniques, ainsi qu'en psychométrie. Même si leur publication date de 1995, ces pratiques demeurent pertinentes, mais n'ont pas été conçues pour une évaluation critique. Elles concordent avec les normes internationales actuelles (American Educational Research Association (AERA), American Psychological Association (APA), National Council on Measurement in Education (NCME), 2014). L'absence d'un outil d'évaluation critique a mené à la conception de l'outil EODQ. L'origine et le développement de l'outil EODQ sont présentés ailleurs (Hamzeh et coll., sous presse).

L'outil EODQ complète ceux du projet COSMIN (*CO*nsensus-based Standards for the selection of health Measurement *IN*struments), qui servent à examiner les propriétés de mesure des questionnaires d'évaluation (Mokkink et coll., 2010). Par exemple, un questionnaire utilisé par des cliniciens, des gestionnaires, des responsables de politiques, des patients et des chercheurs pour analyser une pratique clinique peut (1) disposer d'une origine et d'un développement initial appropriés (évalués par l'outil EODQ), et (2) être validé et démontrer une fiabilité confirmée (c'est-à-dire des propriétés de mesure examinées par les outils du projet COSMIN). Autrement dit, les utilisateurs d'un questionnaire d'évaluation devraient au moins analyser la qualité de son origine et de son développement initial (à l'aide de l'outil EODQ) avant d'évaluer ses propriétés de mesure (à l'aide des outils du projet COSMIN).

Remarque pour les ÉQUIPES D'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ : L'outil EODQ peut aider à déterminer si un questionnaire d'évaluation peut être utilisé pour un projet; par exemple, l'équipe peut décider d'avoir recours uniquement à des questionnaires avec une origine et un développement clairs.

DIRECTIVES d'utilisation de l'outil EODQ

- Recueillez tous les ouvrages publiés et documents associés au questionnaire d'intérêt;
- Indiquez dans quelle mesure vous êtes d'accord avec chaque énoncé de l'outil EODQ :
 - 0 – sans objet,
 - 1 – fortement en désaccord (l'information laisse entendre que l'énoncé est faux),
 - 2 – en désaccord (l'information n'est pas établie et ne peut être déduite),
 - 3 – ni d'accord ni en désaccord,
 - 4 – d'accord (comme il peut être déduit à partir de l'information disponible),
 - 5 – tout à fait d'accord (l'information est clairement établie).

GLOSSAIRE : Les chercheurs utilisent différentes terminologies pour définir les éléments conceptuels principaux des questionnaires qu'ils mettent au point. Deux des terminologies courantes (de précises à générales) sont : (1) réponse/élément, facette, concept et construit en psychométrie, et (2) réponse/élément, facteur, dimension et construit en évaluation clinique ou pédagogique. Cette dernière est utilisée dans l'outil EODQ. Ci-après, le terme « **réponses** » désigne les réponses des participants au questionnaire, comme oui ou non, ou les choix de réponses selon l'échelle de Likert. Les « **éléments** » réfèrent aux questions ou énoncés, qui

représentent des thèmes ou variables pouvant expliquer ou prédire le construit évalué par le questionnaire. Les « **dimensions** » représentent les aspects du construit (chaque dimension comporte plusieurs éléments). Le « **construit** » désigne ce qui est évalué (et qui habituellement, découle d'un cadre conceptuel ou d'un modèle théorique, ou est associé à celui-ci).

REMARQUE : Parfois, les questionnaires complexes comportent des construits et sous-construits et des dimensions et sous-dimensions qui exigent l'adaptation des énoncés de l'outil EODQ.

PARTIE A : DÉVELOPPEMENT INITIAL (CONSTRUIT ET SPÉCIFICATION DES ÉLÉMENTS)

Indiquez dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord.

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
1. La définition du ou des construits mesurés par le questionnaire est appropriée.	0	1	2	3	4	5

Si vous avez répondu « Fortement en désaccord », « En désaccord » ou « Ni d'accord ni en désaccord », passez à la PARTIE D.

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
2. Il y a une cohérence entre les dimensions et le construit.	0	1	2	3	4	5
3. Il y a une cohérence entre les dimensions et les éléments.	0	1	2	3	4	5
4. Il y a une cohérence entre les éléments et la ou les échelles de réponses.	0	1	2	3	4	5
5. La ou les échelles de réponses sont appropriées.	0	1	2	3	4	5
6. Le but du questionnaire est approprié.	0	1	2	3	4	5
7. La population cible est appropriée.	0	1	2	3	4	5

Qui est la population cible du questionnaire? Cochez toutes les réponses applicables.

- Cliniciens
- Responsables de politiques ou de décisions
- Patients/public
- Praticiens
- Chercheurs
- Autre

Si vous avez répondu « autre », veuillez préciser :

Au besoin, commentez vos réponses (par exemple, pour suivre l'évolution du processus et pour favoriser les futures discussions inter-évaluateurs) :

PARTIE B : ORIGINE (CONSTRUIT ET SOURCES DES ÉLÉMENTS)

Pour les questions 8 à 13, indiquez dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord.

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
8. Les dimensions et éléments découlent de propositions fournies par des experts en la matière (comme des chercheurs) qui ne sont pas les utilisateurs visés du questionnaire.	0	1	2	3	4	5
9. Les dimensions et éléments découlent de l'expérience pratique des utilisateurs visés du questionnaire (comme les professionnels ou les patients).	0	1	2	3	4	5
10. Les dimensions et éléments découlent d'autres questionnaires qui sont pertinents pour le construit.	0	1	2	3	4	5
11. Les dimensions et éléments découlent d'une théorie ou d'un cadre conceptuel qui est pertinent pour le construit.	0	1	2	3	4	5
12. Les dimensions et éléments découlent d'études empiriques qui sont pertinentes pour le construit.	0	1	2	3	4	5
13. Le but du questionnaire est appuyé par du travail de recherche (comme un travail théorique ou empirique).	0	1	2	3	4	5

14. Si vous avez répondu « Fortement en désaccord », « En désaccord » ou « Ni d'accord ni en désaccord » aux questions 10, 11, 12 et 13 :

Comment les dimensions, les éléments et le but ont-ils été créés et sélectionnés?

- Je connais la réponse. Veuillez préciser : _____
- Je ne sais pas. Commentez au besoin : _____

Au besoin, commentez vos réponses (par exemple, pour suivre l'évolution du processus et pour favoriser les futures discussions inter-évaluateurs) au sujet de :

- L'expertise des chercheurs :
- L'expérience de mobilisation :
- Ces questionnaires :
- Ce fondement théorique :
- La littérature empirique (domaine et thème de recherche) :

PARTIE C : ORIGINE (QUALITÉ MÉTHODOLOGIQUE DES ÉTUDES QUI APPUIENT L'ORIGINE DU QUESTIONNAIRE)

Directives :

- Si l'étude utilise une méthodologie de recherche qualitative (par exemple, l'ethnographie) et des méthodes qualitatives (comme les groupes de discussion), répondez aux énoncés 15a à 19a.
- Si l'étude utilise des méthodes quantitatives ou descriptives (par exemple, la recherche par sondage), répondez aux énoncés 15b à 19b.

Éléments de l'*Outil d'évaluation des méthodes mixtes* (Hong et coll., 2018)

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
QUALITATIVE						
15a. L'approche qualitative pour répondre à la question visée par la recherche est appropriée.	0	1	2	3	4	5
16a. Les méthodes de collectes de données qualitatives pour répondre à la question visée par la recherche sont adéquates.	0	1	2	3	4	5
17a. Les conclusions découlent adéquatement des données.	0	1	2	3	4	5
18a. L'interprétation des résultats est suffisamment étayée par les données.	0	1	2	3	4	5
19a. Il y a une cohérence entre les sources de données qualitatives, la collecte, l'analyse et l'interprétation.	0	1	2	3	4	5
QUANTITATIVE						
15b. La stratégie d'échantillonnage est utile pour répondre à la question visée par la recherche.	0	1	2	3	4	5
16b. L'échantillon est représentatif de la population cible.	0	1	2	3	4	5
17b. Les mesures sont appropriées.	0	1	2	3	4	5
18b. Le risque de biais de non-réponse est faible.	0	1	2	3	4	5
19b. L'analyse statistique pour répondre à la question visée par la recherche est appropriée.	0	1	2	3	4	5

Au besoin, commentez vos réponses (par exemple, pour suivre l'évolution du processus et pour favoriser les futures discussions inter-évaluateurs) :

PARTIE D : DÉVELOPPEMENT INITIAL (CLARTÉ DU CONSTRUIT ET DES ÉLÉMENTS; SPÉCIFICATION DES CHOIX, ÉCHELLES ET DIRECTIVES DE RÉPONSES)

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
20. Les renseignements sur l'étape de développement du questionnaire sont inclus.	0	1	2	3	4	5

Si vous avez répondu « Sans objet », « Fortement en désaccord », « En désaccord » ou « Ni d'accord ni en désaccord », sautez toutes les questions suivantes (fin de l'évaluation du processus de développement).

	Sans objet	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni d'accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord
21. Les explications fournies pour toute modification de dimension sont appropriées.	0	1	2	3	4	5
22. Les explications fournies pour toute modification d'un élément sont appropriées.	0	1	2	3	4	5
23. Les explications fournies pour la transformation des données (comme la pondération et l'uniformisation des réponses) sont appropriées.	0	1	2	3	4	5
24. Les directives sur la façon de faire passer (ou de remplir) le questionnaire sont claires.	0	1	2	3	4	5

Au besoin, commentez vos réponses (par exemple, pour suivre l'évolution du processus et pour favoriser les futures discussions inter-évaluateurs) :

RÉFÉRENCES

- American Educational Research Association (AERA), American Psychological Association (APA), et National Council on Measurement in Education (NCME). *Standards for educational and psychological testing: American Educational Research Association*, 2014.
- HAMZEH, J., KAUR, N., BUSH, P., HUDON, C., SCHUSTER, T., VEDEL, I., HONG, Q. N., et PLUYE, P. (sous presse) *Towards a Comprehensive Questionnaire Origin and Development Appraisal Tool: A Literature Review and a Modified Nominal Group*, Education for Information, 2018.
- HAYNES S. N., RICHARD D. C. S., KUBANY, E. S. *Content Validity in Psychological Assessment: A Functional Approach to Concepts and Methods*, Psychological Assessment, 1995, vol. 7, n° 3, p. 238-247.
- HONG, Q. N., PLUYE, P., FÀBREGUES, S., BARTLETT, G., BOARDMAN, F., CARGO, M., DAGENAIS, P., GAGNON, M.-P., GRIFFITHS, F., NICOLAU, B., O'CATHAIN, A., ROUSSEAU, M.-C., VEDEL, I. *Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT)*, édit. 2018, dépôt légal n° 1148552, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Innovation, Sciences et Développement économique Canada.
- KING, G., SERVAIS, M., KERTOY, M., SPECHT, J., CURRIE, M., ROSENBAUM, P., WILLOUGHBY, T., et coll. *A measure of community members' perceptions of the impacts of research partnerships in health and social services*, Evaluation and Program Planning, 2009, vol. 32, n° 3, p. 289-299.
- MOKKINK, L. B., TERWEE, C. B., GIBBONS, E., STRATFORD, P. W., ALONSO, J., PATRICK, D. L., DE VET, H. C., et coll. *Inter-rater agreement and reliability of the COSMIN (Consensus-based Standards for the selection of health status Measurement Instruments) checklist*. BMC Medical Research Methodology, 2010, vol. 10, n° 1, p. 82.